



Александр Кастальский  
 Стихи пред Шестопсалмием № 2

Alexander Kastalsky

(1856–1926)

Stihí před Shestopálmíyem

Verses before the Six Psalms

Sláva v v̋shñih Bógu,  
 i na žemlí m̋ir,  
 v chelovětseĥ blagovoľéniye.  
 Ghóspoċi, ustñé moí otv̋rzes̋hi,  
 i ustá moyá vozv̋eshĭat ĥvalú Tvoýú  
 –Лук. 2, 14; Пс. 50, 17

Glory to God in the highest,  
 and on earth peace,  
 good will among men.  
 O Lord, open Thou my lips,  
 and my mouth shall proclaim Thy praise.  
 –Luke 2:14; Psalm 50[51]: 15

Довольно оживленно. [Poco allegro.]

*mf*

Soprano  
 Slá - va v v̋sh - ñih Bó - gu, i na žem - Íl  
 Сла - ва в выш - них Бо - гу, и на зем - ли

*mf*

Alto  
 Slá - va v v̋sh - ñih Bó - gu, i na žem - Íl  
 Сла - ва в выш - них Бо - гу, и на зем - ли

*mp*

Tenor  
 Slá - va v v̋sh - ñih Bó - gu, na žem -  
 Сла - ва в выш - них Бо - гу, на зем -

*mp*

Bass  
 Slá - va v v̋sh - ñih Bó - gu, na žem -  
 Сла - ва в выш - них Бо - гу, на зем -

Довольно оживленно. [Poco allegro.]

Piano  
 (for rehearsal only)

5

m̄ir, v che - lo - v̄é - tseh bla - go - vo -  
 мир, в че - ло - ве - цех бла - го - во -

m̄ir, v che - lo - v̄é - tseh bla - go - vo -  
 мир, в че - мир ло - ве - цех бла - го - во -

Ĭi m̄ir, v che - lo - v̄é - tseh bla - go - vo -  
 ли мир, в че - ло - ве - цех бла - го - во -

Ĭi m̄ir, v che - lo - v̄é - tseh bla - go - vo -  
 ли мир, в че - ло - ве - цех бла - го - во -

9

Ĭé - ñi - ye. Slá - va, slá - va v v̄ish - ñih  
 ле - ни - е. Сла - ва, сла - ва в выш - них

Ĭé - ñi - ye. slá - va v v̄ish - ñih  
 ле - ни - е. сла - ва в выш - них

*mf* Ĭé - ñi - ye. Slá - va v v̄ish - ñih Bó - gu,  
 ле - ни - е. Сла - ва в выш - них Бо - гу,

*mf* Ĭé - ñi - ye. Slá - va v v̄ish - ñih Bó - gu,  
 ле - ни - е. Сла - ва в выш - них Бо - гу,

13

Bó - gu, i na žem - Ī mĭr, v che - lo - vě - tseĥ bla - go - vo -  
 Бо - гу, и на зем - ли мир, в че - ло - ве - цех бла - го - во -

Bó - gu, i na žem - Ī mĭr, v che - lo - vě - tseĥ bla - go - vo -  
 Бо - гу, и на зем - ли мир, в че - ло - ве - цех бла - го - во -

i na žem - Ī, i na žem - Ī mĭr, v che - lo - vě - tseĥ bla - go - vo -  
 и на зем - ли, и на зем - ли мир, в че - ло - ве - цех бла - го - во -

i na žem - Ī mĭr, v che - lo - vě - tseĥ bla - go - vo -  
 и на зем - ли мир, в че - ло - ве - цех бла - го - во -

13

17

Īe - ňi - ye. Slá - va v vĭsh - ňĭh Bó - gu, i na žem -  
 ле - ни - е. Сла - ва в выш - них Бо - гу, и на зем -

Īe - ňi - ye. Slá - va v vĭsh - ňĭh Bó - gu, i na žem -  
 ле - ни - е. Сла - ва в выш - них Бо - гу, и на зем -

Īe - ňi - ye. Slá - va v vĭsh - ňĭh Bó - gu, i na žem -  
 ле - ни - е. Сла - ва в выш - них Бо - гу, и на зем -

Īe - ňi - ye.  
 ле - ни - е.

17

22 *p*

Ї́и мíр, в че - ло - вѣ́ - тсехъ бла - го - во -  
 ли мир, в че - ло - ве - цехъ бла - го - во -

Ї́и мíр, в че - ло - вѣ́ - тсехъ бла - го - во -  
 ли мир, в че - ло - ве - цехъ бла - го - во -

Ї́и мíр, в че - ло - вѣ́ - тсехъ бла - го - во -  
 ли мир, в че - ло - ве - цехъ бла - го - во -

22 *p*

26 *f*

Ї́е - ѱи - уе. Ghó - spo - đí, Ghó - spo - đí, ust - ñé mo - í ot -  
 ле - ни - е. Го - спо - ди, Го - спо - ди уст - не мо - и от -

Ї́е - ѱи - уе. Ghó - spo - đí, Ghó - spo - đí, ust - ñé mo - í ot -  
 ле - ни - е. Го - спо - ди, Го - спо - ди уст - не мо - и от -

Ї́е - ѱи - уе. Ghó - spo - đí, Ghó - spo - đí, ust - ñé mo - í ot -  
 ле - ни - е. Го - спо - ди, Го - спо - ди уст - не мо - и от -

26 *f*

Ghó - spo - đí, Ghó - spo - đí, ust - ñé mo - í ot -  
 Го - спо - ди, Го - спо - ди уст - не мо - и от -

26

30

věr - že - shī, i us - tá mo - yá voz - ves - ťiát hva -  
 вер - зе - ши, и ус - та мо - я воэ - вес - тят хва -

věr - že - shī, i us - tá mo - yá voz - ves - ťiát hva -  
 вер - зе - ши, и ус - та мо - я воэ - вес - тят хва -

věr - že - shī, i us - tá mo - yá voz - ves - ťiát hva -  
 вер - зе - ши, и ус - та мо - я воэ - вес - тят хва -

věr - že - shī, i us - tá mo - yá voz - ves - ťiát hva -  
 вер - зе - ши, и ус - та мо - я воэ - вес - тят хва -

34

*f*  
 lú Tvo - yú Ghó - spo - ěi, Ghó - spo - ěi, ust - ňé mo - í ot -  
 лу Тво - ю. Го - спо - ди, Го - спо - ди, уст - не мо - и от -

*f*  
 lú Tvo - yú Ghó - spo - ěi, Ghó - spo - ěi, ust - ňé mo - í ot -  
 лу Тво - ю. Го - спо - ди, Го - спо - ди, уст - не мо - и от -

*f*  
 lú Tvo - yú Ghó - spo - ěi, Ghó - spo - ěi, ust - ňé mo - í ot -  
 лу Тво - ю. Го - спо - ди, Го - спо - ди, уст - не мо - и от -

*f*  
 lú Tvo - yú Ghó - spo - ěi, Ghó - spo - ěi, ust - ňé mo - í ot -  
 лу Тво - ю. Го - спо - ди, Го - спо - ди, уст - не мо - и от -